



Урок 8. Еда. Cooking and eating

Конструкция	Пример
Дело не в ..., а в ...	Специи делают еду более ароматной. Дело не в количестве, а в том , как их комбинировать.
А насчёт ..., ...	А насчёт специй, я всегда добавляю немного базилика в соус.
Вот и ... !	Вы уже выбрали, что будете заказывать? Вот и прекрасно!
..., и на том спасибо!	На завтрак был только чай с бутербродами, и на том спасибо!
... типа ...	Я люблю десерты типа мороженого или шоколадного мусса.



1. Послушайте тексты.

а.

Я очень редко готовлю по интересным рецептам. **Дело не в том, что** я не люблю готовить, **а в том, что** у меня нет на это времени. Обычно я делаю что-то простое **типа** каши или спагетти с сыром. Поел что-то горячее, **и на том спасибо**. **А насчёт** рецептов поинтереснее — пробую их, когда ко мне приходят гости. Они всегда говорят, что я готовлю вкусные и необычные блюда. **Вот и** отлично!



б. Вчера я был в гостях у коллеги по работе. У них дома подавали* на ужин какое-то овощное блюдо **типа** рататуя. Я не смог это есть! **Дело не в рецепте, а во вкусе** этого блюда. Они добавили очень много соли. Еда не подгорела*, **и на том спасибо**. Я ушёл голодным. **А насчёт** хозяев дома, так они в целом милые люди, но готовить не умеют.



*подавать — EN: serve; NO: servere

*подгоревшая курица — EN: burnt chicken; NO: brent kylling



2. Прочитайте эти тексты сами. Для чего нужны конструкции, выделенные в тексте?



3. Соедините части предложений, подобрав логичное продолжение. Используйте конструкцию ..., **и на том спасибо!**



Конструкция **..., и на том спасибо!** значит, что человек доволен тем, что у него есть, даже если это не идеально. Конструкция может выражать сарказм или скепсис. Слова "и на том спасибо" значат 'и за это спасибо'. На месте ... стоит предложение.

- На ужин только макароны, но хоть не пустая тарелка, **и на том спасибо!**
- Автобус опоздал на полчаса, но приехал, **и на том спасибо!**

1. Соня опять пересолила* суп.	a. Что-то поел.
2. Паша снова съел шоколадку вместо ужина.	б. Никто это молоко не выпил.
3. Я выпил(а) уже 3 кружки кофе за утро.	в. Со сметаной есть можно.
4. У моего брата сильная аллергия на цитрусовые.	г. Не пиво.
5. Муж опять забыл убрать молоко в холодильник, и оно испортилось.	д. Он может есть остальные фрукты.

1	2	3	4	5

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____



4. Некоторые популярные в России блюда имеют аналоги в других странах. Вы сходили в кафе в Москве. Расскажите другу о том, какое блюдо вы попробовали, используя конструкцию **... типа ...**



Конструкция **... типа ...** объясняет общее понятие через пример или показывает сходство объектов. На месте второго слота ... стоит существительное (noun) в генитиве (genitiv).

NO: Denne konstruksjonen forklarer et generelt begrep gjennom et eksempel eller viser likheten mellom objekter.

- Я люблю десерты **типа** мороженого или шоколадного мусса
- На ужин приготовили что-то **типа** пасты с томатным соусом.

Образец

Сначала я заказала оладьи. Это что-то **типа** панкейков. Затем я попробовала...



Оладьи



Панкейки (в английском *pancakes*)



Кексы



Маффины (в английском *muffins*)



Омлет (Яичница болтунья)



Яичный скрэмбл (в английском *scrambled eggs*)



Бефстроганов



Гуляш (в венгерском *gulyás*)



Творожная запеканка



Чизкейк (в английском *cheesecake*)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____



5. Закончите разговор, дописав третью реплику. Поставьте прилагательное в скобках () в краткую форму. Используйте конструкцию **Вот и ...!**



Конструкция **Вот и ...!** обычно выражает положительную оценку действий другого человека, завершая обсуждение. На месте ... прилагательное в краткой форме (predicative).

- Приезжайте-ка лучше завтра вечером к нам на ужин! Ладно? Договорились? Ну, **вот и** отлично!

Образец

— Ждём вас на обед к двум. Придёте?

— Да

— _____ (чудесный)

→

— Вот и чудесно!

a.

— Будешь чай?

— Да

— _____ (отличный)

b.

— Как вам ужин?

— Ужин нам очень понравился!

— _____ (замечательный)

c.

— У вас есть клубника?

— Да.

— _____ (прекрасный)



6. Вы с собеседником должны решить, что приготовить на праздничный ужин. Обсудите с ним блюда, используя конструкции **а насчёт ...**, **... и вот и ...!**



Конструкция **а насчёт ...**, **...** вводит тему (в генитиве) и даёт информацию по этой теме (на месте второго ...):

- **А насчёт** завтрака, я предпочитаю овсянку с фруктами.
- **А насчёт** десерта, я бы выбрал шоколадный торт.
- **А насчёт** специй, я всегда добавляю немного базилика в соус.

Образец

- **А насчёт** горячего — что мы будем готовить?
 — Я хочу лазанью. А ты?
 — Я тоже.
 — **Вот и** чудесно!

А насчёт + NP-Gen

закуски
суп
горячее
гарнир
десерт

— что мы будем готовить?

Вот и

славно
отлично
хорошо
замечательно
чудесно
прекрасно
превосходно

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____



7. Вы услышали небольшую часть разговора на улице. Попробуйте догадаться, о чём говорили до этого. Назовите тему разговора и придумайте предыдущие реплики. Используйте конструкцию **а** **насчёт** ..., ...

Образец

Вы услышали:

— Ой, мне звонят! Надо идти! **А насчёт** ужина — скажи, сможешь ли ты прийти в гости в пятницу.

→

Разговор до этого:

Тема: Друзья говорили об ужине, планировали собраться на ужин.

— Давай в конце недели поужинаем у меня, заодно поиграем в настольные игры.
— Отличная идея! Правда, я пока не знаю, будет ли у меня время.

а.

Вы услышали:

— Хорошо, я подумаю об этом. **А насчёт** рецепта пирогов — спроси у бабушки, как она их печёт.

Разговор до этого:

Тема: _____

б.

Вы услышали:

— Вот это да! Хорошо, я никому не расскажу. **А насчёт** кофе — ты пробовал по утрам пить зелёный чай вместо него? Может, будешь лучше спать.

Разговор до этого:

Тема: _____

В.

Вы услышали:

— Хорошо, тогда приготовлю для тебя ужин без мяса. **А насчёт** десерта — он будет из фруктов, не переживай.

Разговор до этого:

Тема: _____



8. Вы ресторанный критик и должны оценить блюда начинающего шеф-повара. В каждом блюде вы нашли одну проблему. Объясните, в чём именно повар сделал ошибку. Используйте заметки внизу и конструкцию **Дело не в ..., а в ...**



Конструкция **Дело не в ..., а в ...** показывает, что какой-то фактор, по мнению говорящего, менее важен по сравнению с другим фактором. На месте ... стоит существительное (noun) в локативе (locative).

- **Дело не в** деньгах, **а в** атмосфере ресторана.
- **Дело не в том**, что я не люблю готовить, **а в том**, что у меня мало времени.

Образец

Заметки:

Запечённое мясо: Не специи -> Мясо (несвежее).

→

Запечённое мясо плохо получилось. **И дело не в** специях, **а в** мясе. Оно было несвежее.

Ваши заметки, которые вы успели сделать, когда пробовали еду:

а.

Яблочный пирог: Не мука* -> Время приготовления*. Пирог не пропёкся.

*мука — EN: flour; NO: mel

*время приготовления — EN: cooking time; NO: tiden brukt til å bake eplekake

б.

Блины: Не тесто* -> масло*, слишком много

*тесто — EN: dough; NO: deig

*масло — EN: butter; NO: smør

в.

Шоколадный торт: Не сливки* для крема -> Сахар. Нужна сахарная пудра.

*сливки — EN: dairy cream; NO: fløte

г.

Эспрессо: Не сорт кофе -> обжарка*, слишком светлая

*обжарка — EN: roast (about coffee); NO: kaffebrenning

д.

Овощной салат: Не овощи -> Оливковое масло*, слишком старое

*Оливковое масло — EN: olive oil; NO: olivenolje



9. Переделайте диалог, используя конструкции **а насчёт ...**, ... и
Дело не в ..., а в ...

Образец

- Яйца не вредные. Почему ты не хочешь их готовить? (вредный — вред)
- У меня на них аллергия.
-
- **А насчёт** яиц, они не вредные. Почему ты не хочешь их готовить?
- **Дело не во** вреде, **а в том, что** у меня на них аллергия.

а.

— Рецепт блинов очень простой, нужно просто смешать все ингредиенты. Почему ты не хочешь их готовить?

— Я не умею их жарить.

→

— **А насчёт** _____, _____.

Почему ты не хочешь их готовить?

— **Дело не в** _____, **а в том, что** _____

б.

- Баклажаны очень вкусные. Почему ты не хочешь их готовить? (вкусный — вкус)
- Сейчас баклажанов нет в магазине.

->

- **А насчёт** _____, _____.

Почему ты не хочешь их готовить?

- **Дело не в** _____, **а в том, что** _____

в.

- Чтобы испечь этот пирог, нужно потратить время, но получается очень вкусно. Почему ты не хочешь его готовить?
- У меня нет духовки.

->

- **А насёт** _____, _____.

Почему ты не хочешь его готовить?

- **Дело не в** _____, **а в том, что** _____

г.

- В этом блюде самые простые ингредиенты. Почему ты не хочешь его готовить?
- У меня нет на это времени.

->

- **А насёт** _____, _____.

Почему ты не хочешь его готовить?

- **Дело не в** _____, **а в том, что** _____



10. Вы с другом в ресторане. Вам нужно сделать заказ.
Посмотрите на меню и обсудите, что вы будете заказывать в каждой категории блюд.

Образец

- **A что насчёт** десерта?
- **A насчёт** десерта — давай закажем шоколадный торт.
- Я не хочу.
- Почему?
- **Дело не в цене, а в том, что** у меня аллергия на шоколад.
- Ну давай закажем мороженое.
- Давай!
- **Вот и** хорошо!



Сюр-Тук



Закуски

Чипсы из топинамбура белые грибы, чечевица	340 ₽
Хрустящие баклажаны томаты, сметана	390 ₽
Тартар из лосося редис, пряный соус	390 ₽

Горячие блюда

Треска на гриле картофельное пюре, шпинат	690 ₽
Бургер из тунца соус барбекю, чеддер	790 ₽
Стейк мясника жареные вешенки, беарнез	980 ₽

Супы

Тыквенный суп печенные яблоки, руккола	370 ₽
Куриный бульон курица, домашняя лапша	390 ₽
Крем-суп из ревеня тунец, водоросли	490 ₽

Овощи

Стейк из цветной капусты орехи, рататуй	520 ₽
Брокколи на гриле соус ромеско, миндаль	380 ₽
Запеченная тыква фета, руккола	370 ₽

Салаты

Печеная свекла козий сыр, пряные мюсли	440 ₽
Оливье раковье шейки, красная икра	590 ₽
Селедка под шубой яблоко, лук	500 ₽

Десерты

Медовик орехи	450 ₽
Ромовая баба ванильное мороженое	550 ₽
Веган-трюфель	150 ₽

Хлеб

Фокачча розмарин, чеснок	150 ₽
Бородинский тмин, сало	160 ₽

Напитки

Домашний лимонад	150 ₽
Кофе латте, капучино, эспрессо	160 ₽





11. Вы собираетесь пригласить друзей на ужин. Сейчас вы в магазине покупаете продукты. Обсудите с вашим другом, что вы купите, сколько вам нужно каждого продукта и что вы приготовите.

Используйте конструкции:

- **а насчёт ... , ...**
- **вот и ... !**
- **дело не в ..., а в ...**
- **... типа ...**

1. День рождения

- 10 человек
- 18-20 лет
- крепкий алкоголь не пьют
- любят итальянскую кухню (italiensk kjøkken)
- 5 человек — вегетарианцы

2. Новоселье

- 20 гостей
- 30-45 лет
- любят русскую кухню
- пьют виски и кока-колу
- у 6 человек аллергия на яйца и лактозу

3. Романтический ужин

- 2 человека
- 32 и 28 лет
- алкоголь не пьют
- любят кухню Юго-Восточной Азии



12.*. Бонусное упражнение. Вы с другом готовите борщ. У вас есть список ингредиентов. Друг сказал, что купит всё необходимое. Обсудите с другом, который вернулся из магазина, всё ли он купил.

Ингредиенты:

- 500 г. говядины*
- 4 картофелины
- 2 свёклы*
- 1 морковь
- 2 луковицы
- 300 г. капусты*
- подсолнечное масло*
- томатная паста
- лимон, по вкусу
- чеснок*
- лавровый лист*

Что купил друг:

- Говядина*
- Картошка
- Свёкла*
- Капуста*
- Чеснок*

*говядина — EN: beef; NO: storfekjøtt

*свёкла — EN: beetroot; NO: rødbete

*капуста — EN: cabbage; NO: kål

*подсолнечное масло — EN: sunflower oil; NO: solsikkeolje

*чеснок — EN: garlic; NO: hvitløk

*лавровый лист — EN: bay leaf; NO: laurbærblad

Образец

- **А что насчёт** чеснока — ты его купил?
— Да, купил, но забыл взять лимон.
— **Вот и** славно! Чеснок не забыл, **и на том спасибо!**

....



13. Напишите короткий текст про ваш поход в ресторан. Что вы заказали, какие блюда попробовали, что понравилось, а что нет?
Используйте все новые конструкции этого урока.

Ответы

3. 1в, 2а, 3г, 4д, 5б

4.

- 1) Затем я попробовала кексы. Это что-то **типа** маффинов.
- 2) Затем я попробовала яичницу болтунью. Это что-то **типа** яичного скрэмбла.
- 3) Затем я попробовала бефстроганов. Это что-то **типа** гуляша.
- 4) Затем я попробовала творожную запеканку. Это что-то **типа** чизкейка.

5.

- a. Вот и отлично!
- b. Вот и замечательно!
- c. Вот и прекрасно!

6.

- 1) — **А насчёт** закусок — что мы будем готовить?
- 2) — **А насёт** супа — что мы будем готовить?
- 3) — **А насёт** горячего — что мы будем готовить?
- 4) — **А насёт** гарнира — что мы будем готовить?
- 5) — **А насёт** десерта — что мы будем готовить?

7.

- a. Они говорили о рецепте для пирогов.
- b. Они говорили о кофе.
- c. Они говорили о десерте.

8.

- a. Яблочный пирог плохо получился. **И дело не в** муке, **а во** времени приготовления. Пирог не пропёкся.
- b. Блины плохо получились. **И дело не в** тесте, **а в** масле. Масла положили слишком много.
- c. Шоколадный торт плохо получился. **И дело не в** сливках для крема, **а в** сахаре. Нужна сахарная пудра.
- d. Эспрессо плохо получился. **И дело не в** сорте кофе, **а в** обжарке. Она слишком светлая.

9.

a.

- **А насёт** блинов, рецепт очень простой. Почему ты не хочешь их готовить?
— **Дело не в** рецепте, **а в том, что** я не умею их жарить.

b.

- **А насёт** баклажанов, они очень вкусные. Почему ты не хочешь их готовить?
— **Дело не во** вкусе, **а в том, что** сейчас баклажанов нет в магазине.

c.

- **А насёт** пирога, нужно потратить время, но получается очень вкусно. Почему ты не хочешь его готовить?
— **Дело не во** времени, **а в том, что** у меня нет духовки.

g.

- **А насёт** этого блюда, в нём самые простые ингредиенты. Почему ты не хочешь его готовить?
— **Дело не в** ингредиентах, **а в том, что** у меня нет на это времени.